



invite le Gouvernement

- à organiser des campagnes de sensibilisation et de prévention à destination du grand public, dont :

1) une campagne pour sensibiliser les élèves et parents ;

2) une campagne de sensibilisation des professionnels travaillant avec et pour les enfants et adolescents ;

- à mettre en place et promouvoir la mise en place d'un signe spécial fait avec les mains qui va permettre aux enfants victimes d'abus sexuels de donner l'alerte en toute discrétion sans devoir se prononcer.

(s.) Nancy Arendt épouse Kemp, Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, Octavie Modert, Viviane Reding.

■ M. Fernand Etgen, Président. - Merci.

■ Mme Nancy Arendt épouse Kemp (CSV), interpellatrice.- Här President, léif Kollegen, léif Kolleginnen, vu kengem Mëssbrauch gëtt esou vill an de Medie bericht wéi dee vun der kathoulescher Kierch. An ech si mat Sécherheet elo net de Spriecher oder d'Sprieherin vun der kathoulescher Kierch an dat, wat do geschitt ass, ass onverzeilech an eng eenzeg Katastroph. Mee d'Kierch huet sech dem Drock vun der Effentlechkeet gestallt, och hei zu Lëtzebuerg! Et ass eng offiziell Kontaktstell fir Mëssbrauchsaffer an d'Liewe geruff ginn, Zuelen an Aussoe vun Affer si festgehalen ginn. Et ass e Rapport verëffentlecht ginn an en ass der Press presentéiert ginn. Si hu sech also autosaiséiert, selwer hir Verantwortung iwwerholl.

Säit 2011 mussen ugeëend Paschtéier Preventiounscoursë maachen, Récktrëtt si vollzu ginn, finanziell Entschiedegunge si virgeschloe ginn an et ass sech virun allem bei den Affer entschëllegt ginn. Och wann et keng onofhängeg Kommissioun war, ass awer zumindest eppes geschitt. A wou bleift dat bei all deenen anere Beräicher?

Gëtt et an iergendengem aneren Domän - Kultur, Schoul, Sport - och eng intern Ulafstell, Preventiounsmoossnamen oder eng Entschëllegung? Jo, et war eng Beicht ouni Zeien, esou wéi d'Madamm Kurschat dat an hirem Artikel aus dem „Lëtzeburger Land“ 2019 erwänt huet. Mee d'Temoignagë vun den Affer si weinstens wouergeholl ginn an et si Konsequenze gezu ginn. Hei ass fir mech ganz kloer eng intern inoffiziell Sammelklo zougelooss ginn.

Här President, d'Bettina Rulofs, déi den Eethikpräis, esou wéi den Dirk Nowitzki, vum kathoulesche Sportverband kritt huet fir d'Unerkennung am Kampf géint de sexuelle Mëssbrauch am däitsche Sport, huet eng Etüd geleet „Safe Sport“. A virun dräi Joer sinn déi éischt Date geliwwert ginn. D'Etüd vun der Sportsoziologin vun der däitscher Sporthéischoul zu Köln ass zur Erkenntnis komm, datt duebel esou vill Kanner am Sport mëssbraucht gi wéi an der kathoulescher an an der evangelischer Kierch zesummen.

An der effentlecher Warneemung wär dat natierlech net esou, well sech vill méi iwwer Mëssbrauchsfäll an der Kierch dobaussen opgereegt géif gi wéi zum Beispill am Sport. Mee do wär et vill méi schlëmm, seet de Jugendpsycholog Jörg Fegert, deen och un der Etüd matgeschafft huet. Hei wär et onbedéngt emol néideg, fir sech deem Phänomeen bewosst ze ginn, seet den Expert zum Thema Mëssbrauch vu Kanner am Sport.

England: Hei ass ee vun de gréissten, bekannteste Mëssbrauchskandalen an Europa op d'Tapéit komm, an dat net emol do, wou de Mëssbrauch am Sport méi heefeg ass, nämlech an den individuelle Sportarten, wou d'Meedercher an d'Jonge scho ganz fréi gedréckt ginn, wéi zum Beispill am Äiskonschtlaf, Turnen oder Schwammen. Nee, am Fussball! Iwwer 300 mutmaasslech Täter an iwwer 800 Jonge ware betraff. De Paul Stewart, fréieren engleschen Nationalspieler, ass ee vun hinnen. Am Trikot vu Liverpool, Manchester City an Tottenham huet en och géint en iwwermächtige Géigner gekämpft, säin Trainer. Hien huet näischt gesot, fir net als Problemfussballer ze gëllen a säin Dram vum Profifussballer ze risquéieren. Saitdeem en eelef Joer huet, ass e mëssbraucht ginn. Hien ass ëmmer zu extra Unitéite matgeholl ginn op roueg Plazen, ewech vum Terrain, reegelméisseg am Auto vergewaltégt ginn.

Den Trainer wollt d'Kontroll iwwert de Jong an dee war ëm ausgliwwert, esou wéi dat ganz oft an der Sportler-Trainer-Relatioun ass. D'Schweige fir dee groussen Dram huet Folge fir dat ganz Liewen duerno. Hie war zum Alkoholiker ginn a wollt sech all Dag d'Liewen huelen. Op d'Fro, firwat en ni eppes gesot huet, äntwert de Paul Stewart: „Dat wäert ni ee verstoe kënnen, deem et net selwer passéiert ass. A mat der Zäit gewinnt ee sech och un d'Schweigen. De Fussball huet mir d'Liewe geholl, mee en huet mech och gerett. Well wann ech um Terrain stoung, da konnt kee mir eppes andoen, konnt kee mech upaken, ouni eng giel oder eng rout Kaart ze kréien.“ De Fussballsterrain war säi sécheren Hafen an e wousst, soulaang en do stoung, konnt keen him eppes andoen!

De Mann, deen him dat alles ugedoen huet, ass schonn dout, koun ni viru Geriicht. Et leeft zënter zwee Joer eng Ennersichung vum Skandal ouni bis elo iergend e Resultat. De Paul Stewart ass haut mat Leif a Séil am englesche Fussball engagéiert, fir preventiv mat Kanner ze schaffen a se mat dëser Thematik ze befaassen an déi jonk Spiller opzeklären, datt dat, wat him geschitt ass, inakzeptabel ass an direkt muss denoncéiert ginn.

De Mike Hartill, Sportssoziolog vun der Edge Hill University, ass ee vun de renommiertste Wëssenschaftler fir sexuelle Mëssbrauch vu Jongen am Sport. Hien huet erkläert, datt bei Jongen de Sport ganz einfach och bedeit, maskulin, dominant, staark ze sinn. Angscht a Problemer ze verschweigen ass Alldag am sportleche Milieu. An dofir ass et grad fir jonk Nowuesstalenter esou schwéier zouginn, wat mat hinne geschitt ass an enger Welt, déi vu Männlechkeet nëmmen esou strotzt a gepräagt ass.

An der Sportswelt ass et oft e Kampf, wien den Trainer am beschte gefält, wien dat Devouéiertst ass, wien dat ass, wat alles mécht, fir no vir ze kommen. An d'Athlete ginn all Dag stonnelaang gedrillt, fir ze paréieren a fir Succès ze hunn. D'Trainer hunn d'Muechtpositoun, decidéieren, wie mat dierf an d'Kompetitioun, wien dat Glécklecht ass, dat Stärkerst, fir mat an d'Trainingslager oder an d'Ausland.

Den Héichleeschtungssport si leider net nëmmen déi Biller, wou ee mat héichgestreckten Äerm duerch d'Zil leeft. Dat ass e laangen, devouéierte Wee, vun der Wéi un, vu Verzicht, physeschen a mentalen Efforten, Dedicatioun, Determinatioun, Kontroll, Ausféieren, Respekt, Disziplin a Leiden, fir déi Sekonn oder deen Zentimeter, wou ee gäre besser gëtt, fir dann eventuell e kuerze Moment vun Erfolleg. Hei fënnt sexuelle Mëssbrauch den idealen Närbuedem an déi beschte Viraussetzungen.

Här President, Dir kennt mech jo, ech sinn nach ëmmer enk mat der Sportswelt liiert an déi aldeeglech Beweegung, virun allem bei de Kanner, läit mir um Häerz, esou wéi ech dat och schonn zegmol hei am Parlament gesot hunn, mee mir sollten d'Aen ophalen an net eweckucken. Ech wëll d'Sportswelt op kee Fall stigmatiséieren, esou wéi mer dat vum Sportsminister virgehäit gouf op eng Question parlementaire hin, wou mer iwwregens och hei am Land keng fiabel Statistiken hunn.

Mee mir sinn och zu Lëtzebuerg hei keng Insel an et muss och hei driwwer geschwat ginn, zumindest esou vill, wéi an der Kierch driwwer geschwat ginn ass. Well international Etüde beleet ganz kloer an daitlech, datt et an der Sportswelt e grouse Problem mat sexuellen Iwwergrëffer gëtt. Hei geet et nun eemol ëm de Revers vun der Medail an et gëtt leider net genuch thematiséiert. Dofir entschëllegt mech, wann ech haut ausnamsweis op déi méi donkel Säit aangaange sinn. D'Eltere sollen elo net fäerten, hir Kanner an de Sport ze ginn. De Sport aleng soll een net lassgeléist vun all deenen aneren Associatiounen gesinn, déi och mat Kanner a Jugendléiche schaffen.

Den Här Johannes-Wilhelm Rörig ...

(Interruption)

Dir hutt jo d'Zuelen awer héieren, duebel esou vill wéi an der kathoulescher Kierch. Här Engel, Dir hutt d'Zuele jo héiere vun den Etüden.

Den Här Johannes-Wilhelm Rörig, Beoptraagte fir sexuelle Mëssbrauch vun der däitscher Regierung, seet ganz kloer, datt et net vill hëlleft, Kanner-schutzmoossnamen ze erwänen, Cours-de-conduiten anezeféieren oder Chartaen ze ënnerschreien, mee datt e komplett Preventiounskonzept muss opgesat gi mat professioneller Ennerstëtzung fir e besser Schutz fir Kanner, fir dese Phänomeen ze ënnerbannen.

Et gëtt vill Beräicher, wou Jonker sech gären ophalen a wou et u klore Strukturen, Personal an och finanzielle Mëttele feelt, fir e gerechte Kannerschutz ze bidden, an déi Benevoll sinn oft iwwerfuert.

Ech deposéieren an deem Sënn eng weider Motioun, datt all Institutioun, déi mat oder fir Kanner schafft, mat der Ennerstëtzung vum Staat an den nationale Beoptraagten e Preventiounskonzept opsetze soll a fir d'Méiglechkeet, eng Formatioun kennen an all Beräich dann unzebidden.

Motion 3

La Chambre des Députés,

- consciente que parler de violence sexuelle est un défi majeur auquel nous devons tous faire face - la fausse honte et l'embarras doivent être surmontés ;

- sachant qu'à l'heure actuelle, les institutions travaillant avec et pour les enfants et adolescents ne sont pas suffisamment équipées pour gérer les signalements de harcèlement et d'abus sexuels ;

- rappelant que la vérification du casier judiciaire des futurs employés est une méthode clé dans la prévention du harcèlement et des abus ;

- sachant par contre que le bulletin n° 5 qui renseigne sur toutes condamnations pour des faits commis à l'égard d'un mineur ou impliquant un mineur, n'est guère consulté lors d'un recrutement ;

- notant cependant, qu'il est important de ne pas oublier que ces vérifications, bien qu'elles soient bénéfiques, ne doivent pas constituer la seule méthode d'évaluation des risques au sein d'une organisation ;

- notant que les parents souhaitent des concepts de protection et des mesures préventives pour leurs enfants ;

- sachant que seule une culture de l'attention peut encourager nos enfants affectés à parler des souffrances infligées, à dissuader les auteurs potentiels et à créer un climat dans lequel les enfants et les jeunes sont efficacement protégés contre la violence sexuelle,

invite le Gouvernement

- à inciter les institutions travaillant avec et pour les enfants et adolescents, de se doter d'un propre programme de prévention (Schutzkonzept) des violences sexuelles et de leur apporter dans ce contexte l'expertise, le soutien et le monitoring du représentant indépendant aux questions d'abus sexuels ;

- à sensibiliser les institutions travaillant avec et pour les enfants et adolescents d'exiger lors d'un recrutement un extrait du bulletin n° 5 qui renseigne sur toutes condamnations pour des faits commis à l'égard d'un mineur ou impliquant un mineur.

(s.) Nancy Arendt épouse Kemp, Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, Octavie Modert, Viviane Reding.

■ M. Fernand Etgen, Président. - Merci.

3. Dépôt d'une proposition de loi par Mme Nancy Arendt épouse Kemp

Exposé

■ Mme Nancy Arendt épouse Kemp (CSV), auteure.- Här President, vill Affer, wann iwwerhaapt, bréngen eréischt jorelaang duerno de Courage op, iwwert dat, wat hinne geschitt ass, ze schwätzen, oft, wann et dann näischt méi déngt oder de Fall verjært ass. Si waarden oft vill ze laang, meesch-tens bis se méi an hirem Liewen eebe stinn, an enger stabiler familiärer Situatioun sinn oder vläicht selwer Kanner hunn, ier se woen, hiert Erliedent an d'Effentlechkeet ze bréngen.

Dofir si mir der Meenung, datt d'Verjærungsfrist an d'Luucht muss gesat ginn. Déi aktuell Limitt hei am Land vun zéng Joer ab dem 18. Liewensjoer vum Affer, also bis maximal 28 Joer, geet eis net duer. Do falen der vill duerch de Kuerf, déi sech zu engem spéideren Zäitpunkt vun hirem Liewe wéilt ouden.

Dofir deposéieren ech am Numm vun der CSV eng Proposition de loi, déi d'Verjærungsfrist op 30 Joer eropsetzt, soudatt d'Affer bis zum 48. Liewensjoer Zäit hunn, Täter unzekloen, also 20 méi wéi bis elo.

D'Méiglechkeet ze kréien, dat Erliedent kënnen unzekloen, ass extrem wichteg. D'Schan, d'Schold, d'Matgefill an d'Hëlleslosegkeet, déi sech mam Alter an d'Flicht verwandelen, fir d'Wourecht un den Dag ze leeën, ass fir vill Affer wéi e Befreiungsschlag, wa se sech dann endlech trauen. An et ass och fir vill Affer en Ufank vun enger Therapie.

Ech hat virdu gesot, vill Länner maachen dat och ouni Delai, also liewenslänglech, dat wär eng Iddi, déi ech selbstverständlech géif mat ennerstëtzen. D'Madamm Ministesch huet mer esou eng Undeitung gemaach, datt dat eventuell eng Pist wär. Déi géif ech natierlech direkt 100%eg mat ennerstëtzen.

7850 - Proposition de loi ayant pour objet de prolonger le délai de prescription de l'action publique pour certaines infractions commises sur mineur et portant modification du Code de procédure pénale

4. Interpellation de Mme Nancy Arendt épouse Kemp au sujet des abus sexuels commis sur des mineurs et des adultes (suite)

Exposé (suite)

Här President, eng weider batter Tatsaach ass, datt d'Strofmooss vum Urdeel oft net ze verstoen ass am Verglach zu der Dot. Ech weess net, wéi vill Beispiller vu sexueller Stroftäter et gëtt, déi souguer no engem Geständnis weiderhin op fräiem Fouss sinn an dat mat engem Urteil op Sursis. E Beispill aus dem Turnsport aus Erfurt, wou den Trainer en ëmfaassend Geständnis ofgeluecht huet, deen 82 verschidde sexuell Doten u 15 verschidde Turnerinnen reegelméisseg duerchgefouert huet. En ass a Revisioun gaangen a bis elo ass nach ëmmer keen Urteil do. Den Trainer ass nees op fräiem Fouss. Den Haftbefehl ass ausgesat mat Oplagen. En dierf just kee Kontakt méi hunn am Veräin mat weibliche Jugendléichen, mee soss „free like a bird“.

Ech ka mech nach ze vill gutt erënneren un dem Steffi Graf säi Fall mat sengem Papp weinst Steier-

hannerzéiung, dee Sponsorgelder vu sengem Meedchen op eng net legal Aart a Weis laanscht de Fiskus wollt schleisen. D'Resultat: 6 Joer feste Prisong - feste Prisong! Et war jo mat Sécherheet kee Kavaliersdelikt an et muss och absolutt bestrooft ginn, mee et deet mer leed, esou en Urteil steet a kenger Relatioun zu deem, wat bei sexuellem Mëssbrauch geschitt a wou den Täter oft mat zwee Joer Sursis dobausse fräi ronderëm lafe kann. Do gesäit een, wou oft d'Prioritéiten an eiser Gesellschaft leien.

Wéi sollen esou Urteeler am Fall vu Mëssbrauch den Täter dann ofschrecken oder net verleenen, nees zoueschloen? An awer, och wann esou Urteeler frustrant sinn, zéie vill Affer déi perséinlech Konklusioun, datt se eppes bewierke konnten, datt een de Courage soll hunn, op dese Wee ze goen a sexuelle Mëssbrauch net méi zum Tabu ze erklären, well et bréngt och heiansdo dee berühmte Steen un d'Rullen. Et geschitt nämlech ëmmer méi heefeg, datt, wann en Affer sech out, sech och aner Affer traue fir auszesoen, wéi et zum Beispill bei den Temoignagë vun der Kierch war. Wann een also schonn net bewiese kann, wat engem deemools geschitt war, dann hëlleft et ze wëssen, datt dat engem net aleng passéiert ass an datt vill anerer mat betraff waren a kee sech getraut huet, säi Schweigen ze brechen.

D'Affäre Bill Cosby an Harvey Weinstein aus den USA sinn an deem Sënn wuel allen e Begrëff. Déi Verurteelunge waren nëmme méiglech, well et an den USA eng Sammelklo gëtt. Well et éischters fir d'Affer selwer immens schwierig ass, sech ze äusseren, a well et oft net méiglech ass, eng Beweislag ze hannerleeën, ass et wichteg, wann am Fall vu méi Affer d'Méiglechkeet vun enger Sammelklo kéint bestoen.

Ech sinn elo net Jurist, awer ech si perséinlech der Meenung, datt ee misst emol eng Analys maachen an deem Sënn, fir och ze kucken, ob net hei an deem Land esou eppes méiglech wär.

Här President, am Gesamtkontext passen och hei zu dëser Thematik sexualiséiert Reklamme mat jonke Meedercher, déi sech hallef plakeg presentéieren, fir datt den Artikel besser zitt, oder Fernseeopnamen am Sport, wou ee vun enne gefilmt gëtt beim Start, vun hannen, wann een an eng Sandkaul spréngt, an e verrutschene Maillot, lackeleg presentéiert viru Millioune vu Spectateuren, ass mat Sécherheet net hëllefärich. An et wär gutt, wann d'Medien op déi sexualiséiert Reklamme vun de Meedercher, Sportlerinnen a Frae verzichte géifen, fir Profitt ze maachen. Verschidde Federatiounen kéinten an deem Sënn och reagéieren an hir Limite vun de Mailloten dezent an d'Luucht schrauwen an net dat extreemst Knappt promouvéieren, wéi dat zum Beispill am Beachvolleyball bei de Fraen ass, just well „sex sells“. Och d'Meedercher wëllen dat net!

Dat bréngt der Sportswelt net vill an dat ass och dat falscht Signal, fir dës sportlech Fraen an der haiteger Zäit einfach net méi ugepasst. An et sinn och d'Medien, déi hir Aart a Weis vu Reportage mussen änneren an d'Leeschung an de Mëttelepunkt setzen an net d'Spléck vum Maillot, soudatt d'Turnerinne sech gläich an engem Ganzkierperkostüm presentéiere mussen, fir dësem ze entgoen.

Här President, Dir Dammen an Dir Hären, sexuelle Mëssbrauch ka vill Formen unhuelen, souwuel offline wéi och online, wou sexuell Handlungen um Kand virgeholl ginn, oder eeben och ..., also offline, wou sexuell Handlungen um Kand virgeholl ginn, dat, wat ech elo grad gesot hunn, oder awer eeben och online, wou e Kand zu sexuellen Handlungen per Livestream opgefuerdert gëtt oder souguer wou en Treffen arrangéiert gëtt fir Sex. D'Entwécklung vun der digitaler Welt gëtt gären dozou mëssbraucht, fir dës Zort vu Kriminalitéit vis-à-vis vun de Kanner global ze maachen, an dëst ëmmer méi presente Medium huet leider d'Schafung vun engem weltwäite Maart fir sexuelle Kannermissbrauch erlichtert.

An deene leschte Joren ass et zu engem dramateschen Ustig komm vun deenen an der EU enregistrierte Meldungen iwwer sexuelle Mëssbrauch vu Kanner am Internet. An Europa ass zum weltgréissten Host vu Material iwwer sexuelle Mëssbrauch vu Kanner ginn. D'Tendenz geet erschreckend mat all Joer an d'Luucht, an d'Coronakris huet d'Lag elo nach drastesch verschäerft!

D'Nofro u Material mat sexuellem Kannermissbrauch ass an deene leschte Joren a verschiddeenen EU-Staaten ëm 30 % geklommen! A gläichzäiteg huet den US-Zentrum fir vermëssten an ausgebeute Kanner en Ustig ëm 400 % vu verdächtige Fäll vu Kannermissbrauch enregistriert, esou d'EU-Innenkommissärin Ylva Johansson. Also vun ongeféier enger Millioun Rapporten an dem Mount Abrëll 2019 op 4,1 Millioun Rapporten am Mount Abrëll 2020!

2010 goufen an der EU 23.000 Fäll vu Kannermissbrauch gemellt, 2019 725.000 Fäll, iwwer dräi Millioun Bild- a Videomaterial!

Weltwäit gesäit d'Situatioun nach méi erschreckend aus: Eng Millioun Fäll hate mer 2010, 2019 17 Mil-